

PROVISIONAL

E/2007/SR.16
17 de marzo de 2009

ESPAÑOL
Original : INGLÉS

CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

Período de sesiones sustantivo de 2007
Serie de sesiones de alto nivel

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 16ª SESIÓN

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra
el martes 3 de julio de 2007, a las 15.00 horas

Presidente : Sr. MÉMORÈS (Haití) (Vicepresidente)

SUMARIO

Examen ministerial anual: Fortalecimiento de la labor para erradicar la pobreza y el hambre, entre otras cosas mediante la alianza mundial para el desarrollo (*continuación*)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento, a la Dependencia de Edición, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

GE.07-62017 (S) NY.07-52933 (S)

En ausencia del Presidente, Sr. Čekuolis (Lituania), el Sr. Mérorès (Haití), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

El Presidente da una cordial bienvenida a la Presidenta de la Asamblea General, la Sra. Al-Khalifa (Bahrein). Su presencia en la sesión es testimonio del interés personal que siente por la labor del Consejo.

Examen ministerial anual: Fortalecimiento de la labor para erradicar la pobreza y el hambre, entre otras cosas mediante la alianza mundial para el desarrollo (continuación) (E/2007/71, E/2007/81, E/2007/84 y E/2007/CRP.5)

El Sr. Zaichenko (Belarús) dice que los principales objetivos a largo plazo de la política social de Belarús son afianzar el crecimiento, mejorar los niveles de vida y desarrollar el potencial humano, y reducir el desempleo y la desigualdad. Las medidas que ha adoptado el Gobierno han permitido incrementar los ingresos reales, estrechar las disparidades en el ingreso y aumentar la asistencia social que se presta a los grupos vulnerables, lo que ha dado por resultado una notable declinación de la tasa de pobreza, que en los seis años últimos se ha reducido de casi 42% a 11%. Entre 1997 y 2007 el producto interno bruto (PIB) ha aumentado a más del doble de su valor inicial, y la economía ha recibido una considerable corriente de inversiones. Según el Informe sobre el Desarrollo Humano de 2006, Belarús se cuenta entre los países donde es menor la disparidad entre ricos y pobres. Si bien el desempleo sólo alcanza a aproximadamente 1,1%, en tanto que en 1996 era del 4%, sigue constituyendo un problema en las ciudades pequeñas y medianas y en las zonas rurales. Se están adoptando nuevos criterios para abordar el problema, que se centran en la creación de empresas pequeñas y medianas como medio para impulsar el crecimiento.

Se han dedicado considerables esfuerzos a asegurar la salud de la población, y en particular a reducir la mortalidad materna e infantil. La ciudadanía disfruta de un derecho constitucional a la salud y a la atención médica gratuita. La calidad de la educación y el acceso a ella son elementos fundamentales del desarrollo sostenible del potencial humano. Las medidas adoptadas en el sector educacional han

rendido resultados, ya que la tasa de alfabetización de Belarús se cuenta entre las más elevadas del mundo. El Gobierno está ahora concentrando sus esfuerzos en mejorar aun más la calidad de la educación. La aplicación de una política encaminada a fomentar una economía de mercado con orientación social ha tenido éxito, en gran medida porque ha dado lugar a un mejoramiento del desempeño económico. Belarús apoya plenamente toda iniciativa progresista que apunte no sólo a reducir la pobreza sino a eliminarla por completo.

Presentaciones nacionales de carácter voluntario (continuación)

El Presidente invita al Sr. Rubin (Comentarista de asuntos internacionales, *Sky News*) a servir de moderador de las presentaciones nacionales de carácter voluntario.

Etiopía

El Sr. Manyazewal (Observador de Etiopía) dice que la reducción de la pobreza ha sido el principal objetivo de las políticas y los programas de Etiopía desde el comienzo del decenio de 1990. En el futuro inmediato, seguirá constituyendo el elemento central del Plan quinquenal de desarrollo acelerado y sostenible para eliminar la pobreza, encaminado a promover nuevos avances sobre la base de una evaluación decenal de las prioridades previstas para el desarrollo, incluidos los objetivos de desarrollo del Milenio.

Los puntales más importantes en que se apoya esa estrategia son el fomento de la capacidad a todos los niveles, el fortalecimiento del sector privado, la aceleración del crecimiento y la creación de empleos, y una distribución más equitativa de los beneficios del desarrollo. Puesto que la principal fuente de ingresos de la población es la agricultura, se ha dado prioridad al fortalecimiento y la industrialización del sector agrícola y la promoción del desarrollo rural. Se alienta a los agricultores a diversificar sus cultivos y a dedicar más terreno a productos exportables y de alto valor, que son medidas necesarias para aumentar los niveles de ingreso y la prosperidad.

Otro puntal de la estrategia nacional es la acción para hacer frente al reto demográfico. Aun cuando la tasa de crecimiento se ha reducido del 3% en 1990 al

2,5% en el año en curso, la población sigue aumentando. Para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio es esencial ampliar las oportunidades educacionales de que disponen las niñas y mejorar el acceso a los servicios de salud y planificación de la familia, lo que lleva a la potenciación de la mujer y la promoción de la igualdad entre los géneros.

En muchos sectores también reviste importancia crucial el desarrollo de la infraestructura, y para sostener el crecimiento se requiere la inversión privada. Asimismo, el fortalecimiento de los sistemas de educación y de salud es indispensable para lograr el objetivo general de promover el desarrollo humano. La gestión del riesgo, incluyendo el factor interno del clima y el factor externo de las relaciones de intercambio, es otra consideración de importancia. Consciente de que las actividades en pro del desarrollo se refuerzan entre sí, el Gobierno procura crear sinergias entre los diversos sectores afectados.

Se calcula que para atender a las necesidades del desarrollo que se han definido en el plan quinquenal se requerirán unos 5.000 millones de dólares al año. El país ha tratado de movilizar internamente la mayor parte de esos recursos, utilizando el espacio fiscal disponible para financiar los programas. Cabe notar al respecto el aumento del PIB y de los ingresos per cápita, resultantes en parte del crecimiento que se ha registrado en todos los sectores de la economía gracias a la inversión pública en la infraestructura. El aumento de las exportaciones será un factor decisivo para el desarrollo continuo.

En cuanto a la reducción de la pobreza, la proporción de los gastos públicos que se asigna a programas que benefician a los menesterosos ha aumentado del 43% en 2000-2001 al 62,4% en 2007. La tasa de pobreza se ha reducido de 44% en 2000 a 35% en 2007, y se espera que baje a 29% dentro de tres años; el índice de pobreza alimentaria ha declinado de 42% en 2000 a 35% en el año en curso. Se han registrado mejoramientos apreciables y continuos en las estadísticas del crecimiento infantil, las tasas de escolaridad, los índices de conclusión de los estudios y el equilibrio entre los géneros, y los niveles de vacunación y otras formas de prevención de enfermedades. Se está ampliando el acceso a servicios de planificación de la familia y atención primaria de la salud mediante la asignación a las zonas rurales de un contingente de funcionarias de extensión bien capacitadas.

Con avances como los mencionados, el país se está orientando mejor hacia la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio. Al respecto, se ha establecido un sistema amplio de verificación para los programas y políticas que permite medir el desempeño y los resultados a nivel nacional, regional y sectorial.

Es evidente que el progreso no ha sido parejo y algunas zonas del país van a la zaga. Por consiguiente, es importante hacer uso de todos los recursos disponibles para acelerar el ritmo de los cambios. Existen oportunidades para nuevos avances: se ha establecido el marco institucional nacional y se han formulado los programas; se han emprendido reformas tributarias y se halla en marcha un programa de fomento de la capacidad; y se están desplegando esfuerzos sostenidos para coordinar las actividades de desarrollo. El orador acoge complacido los compromisos que han contraído diversos asociados internacionales, entre ellos el Grupo de los Ocho, en apoyo de los esfuerzos de su país.

El Gobierno de Etiopía está procurando fomentar un entorno empresarial más positivo y superar las desventajas naturales como la escasez de agua, que se está remediando mediante proyectos de riego y de gestión de recursos hídricos. Como ejemplo de los avances logrados el orador menciona el desarrollo de la industria de exportación de rosas, que ha dado empleo a unas 50.000 personas, en su mayoría mujeres. Corresponde a las mujeres una función esencial en la estrategia del desarrollo, y el plan de acción nacional en materia de género refleja la prioridad que se asigna a la igualdad de oportunidades en lo que se refiere a la salud, la educación y la vida profesional. El objetivo del Gobierno es transformar no sólo la economía sino el Estado mismo, transfiriendo la autoridad al nivel local con el fin de incrementar la responsabilidad y así atender mejor a las necesidades de la población.

Los esfuerzos de Etiopía por superar los retos que el país encara y hacer uso de todas las oportunidades que se le presentan para impulsar el desarrollo y erradicar la pobreza cuentan con amplio apoyo entre la población. Ese apoyo público es un factor de gran valor para la tarea de alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio y promover la democracia, el desarrollo y la potenciación.

El Sr. Rubin (Moderador) pregunta qué consecuencias han tenido los factores relativos a la seguridad, en particular el conflicto iterativo entre

Etiopía y Eritrea y la intervención en Somalia y la guerra contra el terrorismo, en cuanto a la capacidad de Etiopía para atender a las necesidades de sus ciudadanos y promover el desarrollo.

La Sra. Houngbedji (Benin) desea saber qué efectos ha tenido el contexto regional, incluida la necesidad de proteger fronteras extensas y permeables, en la determinación de políticas en Etiopía.

El Sr. Cabral (Guinea-Bissau), al tiempo que celebra la prioridad que asigna Etiopía a la reducción de la pobreza, dice que habría deseado conocer más ejemplos de éxitos y también de fracasos que pudiesen servir como modelos y lecciones para otros países. Asimismo, sería útil disponer de más información sobre los esfuerzos de Etiopía por superar las sequías y hambrunas periódicas, los resultados que ha logrado en esferas como el fortalecimiento de la autosuficiencia alimentaria, el mejoramiento de las condiciones de vida y la reducción de la pobreza, y la forma en que hace frente al reto de promover el desarrollo en un contexto regional de inestabilidad y conflicto.

El Sr. Ramdriamarison (Madagascar) pregunta si el aumento del PIB se debe a la actividad de sectores determinados de la economía, qué función le corresponde a la política fiscal en este crecimiento, y si se están haciendo esfuerzos para asegurar que los beneficios del crecimiento se redistribuyan de manera que favorezcan a toda la población.

El Sr. Janneh (Comisión Económica para África) dice que varios factores han contribuido al éxito de Etiopía, no obstante los problemas que se han presentado y la inestabilidad de la región. Entre ellos se incluyen la continuidad de la política de desarrollo, el compromiso político en lo que se refiere a la identificación nacional con una política de desarrollo basada en la descentralización y en un proceso amplio de consulta, el fortalecimiento de la capacidad centrado en la gestión económica y el robustecimiento del sector privado, la utilización eficaz de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), una política explícita tendiente a alentar a la diáspora etíope a invertir en Etiopía, y el establecimiento de relaciones con nuevos asociados internacionales, como China, para atraer inversiones en infraestructuras, como, por ejemplo, las carreteras y el sector de la energía.

Con todo, para mantener el avance será necesario que se siga recibiendo asistencia de los asociados internacionales. Por ser Etiopía el segundo país de

África en extensión, su éxito reviste importancia crítica y no se debe permitir que las dificultades temporales que han surgido pongan en peligro la cooperación internacional para el desarrollo.

El Sr. Neri Neri (Filipinas) dice que la floreciente industria de exportación de rosas de Etiopía brinda un ejemplo de la aplicación de la transferencia de conocimientos en un país en desarrollo. La transferencia de conocimientos tiene la ventaja de que no hay que pagar intereses sobre el saber; desgraciadamente, en general la ayuda de los países desarrollados y la asistencia oficial para el desarrollo se traducen sólo en transferencias de fondos, y con frecuencia la AOD es orientada por los proveedores y se vincula con adquisiciones costosas de bienes y servicios. Sería muchísimo más útil transferir conocimientos para promover nuevas actividades económicas en los países en desarrollo, y abrir los mercados de los países desarrollados a las exportaciones del mundo en desarrollo basadas en esos conocimientos. El orador ha planteado a menudo esta cuestión ante el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Mundial.

No obstante, desea dar gracias a las instituciones donantes, entre ellas la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional (AusAID), por la función que desempeñan en la promoción del desarrollo en zonas desfavorecidas, como las regiones mayoritariamente islámicas del sur de Filipinas, donde han aportado una importante contribución en los sectores de la educación, la salud y el desarrollo de la infraestructura rural.

El Sr. Manyazewal (Observador de Etiopía) dice que Etiopía tiene sólo una guerra que librar, y es la guerra contra la pobreza. El país nunca ha sido agresivo; jamás se ha alzado contra otros, y jamás lo hará. Empero, cuando ha sido atacado ha tomado medidas para defenderse y dar protección a sus ciudadanos, su infraestructura, sus escuelas y sus caminos. Procura resolver las controversias primeramente a través de conductos diplomáticos, recurriendo, por ejemplo, a los mecanismos de prevención de conflictos de la Unión Africana y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD). El presupuesto para la defensa en Etiopía equivale a apenas el 2,5% del producto interno bruto, y no ha registrado ningún incremento nominal en los cuatro años últimos.

El ciclo de sequía y hambruna es un problema grave que ha llevado al Gobierno a concentrar la atención en la agricultura y la seguridad alimentaria. Como todavía predomina la agricultura de subsistencia, es preciso introducir tecnología en el sistema agrícola. El Gobierno ha instalado a agentes de extensión en todas las localidades para ayudar a los agricultores en las labores agropecuarias y en la gestión de los recursos, incluida el agua. Dichos agentes recomiendan a los agricultores que diversifiquen sus cultivos en atención al mercado y cultiven productos de alto valor comercial, para así fomentar el crecimiento económico de las explotaciones pequeñas y medianas. Además, se está creando una red de seguridad productiva con miras a determinar qué regiones son particularmente vulnerables a la sequía. En las zonas rurales, la agricultura en pequeña escala es un motor del crecimiento económico; a nivel nacional, la industria fabril, la elaboración de productos agrícolas y la construcción de infraestructuras contribuyen al crecimiento. Los ingresos fiscales han venido aumentando en aproximadamente un 20% al año.

Ghana

El Sr. Gyan-Baffour (Observador de Ghana), tras describir brevemente el trasfondo de la política de desarrollo de Ghana, dice que en 2000 el país tenía una economía pequeña, abierta y sumamente dependiente, con crecimiento lento, instituciones estatales débiles, inversiones privadas reducidas y una tasa de pobreza de alrededor de 50%. La inflación llegaba a más de 40%, las tasas de interés a 47% y el servicio de la deuda nacional era una carga enorme. Enfrentado con esas circunstancias, el Gobierno solicitó acceso a la Iniciativa ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y formuló la Estrategia de lucha contra la pobreza de Ghana, que se puso en práctica entre 2003 y 2005 y se centró en el logro de la estabilidad macroeconómica, la atención de las necesidades básicas y el suministro de servicios esenciales. Las metas de la estrategia sobrepasaban por mucho los objetivos de desarrollo del Milenio, que se consideraron el mínimo absoluto.

Entre 2000 y 2006 se realizaron considerables progresos. La relación ingreso – PIB aumentó en aproximadamente un tercio, la inflación se redujo al 10,5%, las tasas de interés bajaron al 22% y la moneda nacional se estabilizó. Ha habido inversiones apreciables en la infraestructura y los servicios

sociales, incluyendo los sectores de la salud, la educación, el abastecimiento de agua y el saneamiento. Ghana ha creado un entorno económico favorable para la actividad empresarial, y el crecimiento del PIB se ha elevado al 6,2%. La tasa de pobreza se ha reducido casi a la mitad en relación con los comienzos del decenio de 1990, y tanto la seguridad alimentaria como los índices de desnutrición han mejorado gracias a un desarrollo agrícola acelerado.

Se ha formulado una Estrategia de crecimiento y lucha contra la pobreza para la segunda fase, que corresponde al período 2006-2009. La nueva estrategia se centra más en la aplicación de incentivos para el crecimiento que promuevan la creación de riqueza y la reducción de la pobreza. Se han integrado programas de desarrollo sectoriales que compiten entre sí en un solo marco normativo amplio para el desarrollo, que consolida los esfuerzos que Ghana realiza de conformidad con los diversos instrumentos e iniciativas de desarrollo y de derechos humanos y se apoya en cuatro puntales principales: la estabilidad macroeconómica, la competitividad del sector privado, un desarrollo vigoroso de los recursos humanos y la buena gobernanza. Entre los objetivos se incluyen la modernización de la agricultura, el desarrollo de la infraestructura del país y el mejoramiento de la calidad de la educación, los servicios de salud y el suministro de agua limpia, así como el acceso a éstos, a la vez que se asegura la buena gobernanza, entre otras cosas mediante la descentralización.

Sólo el 30%, aproximadamente, de las inversiones que se requieren para los sectores fundamentales de la economía podrán financiarse con ingresos estatales; el resto deberá cubrirse con financiación subvencionada y apoyo presupuestario, préstamos concedidos en condiciones de favor o no favorables, y asistencia incrementada de los asociados en el desarrollo. Ghana participa en la alianza mundial para el desarrollo, y por consiguiente el Gobierno espera que el apoyo de los donantes se incremente durante los próximos tres años, con particular referencia al apoyo presupuestario, que es más fácil de coordinar y administrar que los préstamos para proyectos.

Si bien los esfuerzos de Ghana en pro del desarrollo han tenido éxito, el orador indica con preocupación que las instituciones financieras internacionales bilaterales y multilaterales tienden a castigar el buen desempeño, en lugar de premiarlo.

Expresa la esperanza de que se modifique esta situación.

El Sr. Rubin (Moderador), señalando que los esfuerzos por combatir la corrupción, alentar la transparencia y asegurar la buena gobernanza deben premiarse, invita a los representantes de los países desarrollados a explicar en qué forma podría evitarse en el futuro esta paradoja.

El Sr. Fernie (Reino Unido) dice que la asignación de la asistencia es una cuestión compleja que se ha planteado en cada una de las presentaciones nacionales. Es bien sabido que las organizaciones multilaterales de asistencia, como los organismos especializados de las Naciones Unidas y el Banco Mundial, tienden a utilizar modelos cuasi científicos, cuidadosamente diseñados, para asignar recursos entre diferentes países. La mayoría de los donantes bilaterales, incluido el Reino Unido, aplican un criterio más idiosincrásico en el que han influido excesivamente en el pasado los vínculos históricos y la proximidad geográfica, en desmedro de consideraciones como la población y la necesidad. En el Reino Unido se ha intentado reevaluar las hipótesis y considerar cómo podría asignarse la asistencia, teniendo en cuenta el compromiso del país con respecto a los objetivos de desarrollo del Milenio, de manera que sirva para ayudar a un mayor número de personas a salir de la pobreza.

Los donantes bilaterales deben tener presentes también algunos otros factores críticos, incluyendo el efecto marginal de la asistencia. En términos exclusivamente numéricos, los países donde vive el mayor número de personas pobres son China y la India, pero en las conversaciones pertinentes con los Gobiernos de esos países se ha indicado que necesitan con más urgencia programas relativamente poco costosos de cooperación técnica, lucha contra el VIH/SIDA y descentralización fiscal.

Otro factor es el de la opinión pública, particularmente en cuanto afecta las decisiones parlamentarias relativas a recursos destinados a la asistencia para el desarrollo que provienen de los contribuyentes. Se han suscitado prolongados debates acerca de la conveniencia de aplicar condicionalidad económica al otorgamiento de asistencia bilateral y multilateral. El Gobierno británico se opone a esos regímenes, porque son ineficaces y obviamente contradicen el principio de la identificación nacional.

Sin embargo, muchos parlamentarios piden más fiscalización, en particular del apoyo presupuestario directo, y ponen en tela de juicio la responsabilidad de los gobiernos receptores y sus antecedentes en materia de derechos humanos. En las sesiones en curso se ha oído que el Gobierno de Barbados estima que la comunidad internacional no suministra suficiente asistencia a los países insulares pequeños y a los de ingresos medianos, que el Gobierno de Etiopía considera que es insuficiente la asistencia que se presta a los países grandes, y que el Gobierno de Ghana cree que no se ayuda adecuadamente a los países con buen desempeño. Si bien es de esperar que algunas de esas disparidades se corrijan en los próximos años a medida que aumenta la asistencia oficial para el desarrollo en cumplimiento de los compromisos de los donantes, convendría que la comunidad internacional en conjunto examinase la totalidad de los medios por los que se asigna la asistencia, tanto bilateral como multilateral. Al Reino Unido le complacería contribuir a tal examen.

La Sra. Carvalho Lopes (Brasil) dice que sólo mediante el suministro permanente, regular y generalizado de servicios sociales para los pobres, con independencia de cualquier cambio en el gobierno, pueden lograrse resultados efectivos en la lucha contra la pobreza. Al respecto, la experiencia del Brasil ha demostrado que los programas en gran escala son los más efectivos.

Es de máxima importancia el establecimiento de modelos institucionales para la lucha contra la pobreza, el hambre y la desigualdad en el mundo. En el Brasil se aprobó en 2006 una ley orgánica sobre la seguridad alimentaria y la nutrición, en que se deja sentado el derecho a la alimentación y la obligación del Estado de dar efectividad a ese derecho. Se halla en marcha en Fortaleza una conferencia nacional sobre el tema, la tercera de su tipo, en que participan unos 3.000 representantes del Gobierno, la sociedad civil y las organizaciones internacionales. Además de los recursos financieros que se requieren, es preciso estructurar programas y servicios que se ajusten a los objetivos de desarrollo del Milenio, con el fin de asegurar que los servicios sociales públicos guarden proporción con las diversas necesidades. Sería útil conocer los modelos que se utilizan en otros países.

El Sr. Cabral (Guinea-Bissau) felicita a Ghana por los impresionantes avances que ha logrado, los que han tenido efectos apreciables en cuanto se refiere a la reducción de la pobreza y son un ejemplo luminoso

para otros países de África. El éxito de Ghana se ha debido en gran medida a la transición que ha efectuado el país de una economía regulada a una economía de mercado liberalizada, pero también han sido de importancia esencial los esfuerzos desplegados en relación con la buena gobernanza, la inversión en la educación y el suministro de servicios de atención médica. Expresa la esperanza de que Ghana obtenga la asistencia presupuestaria que requiere y que continúe recibiendo el apoyo de la comunidad internacional, pues es importante que se aliente a los países que están logrando avances a que lo sigan haciendo, de manera que sirvan de modelos para otros países en desarrollo.

La Sra. Houmbedji (Benin), observando que la subregión de la que proviene ha hecho frente recientemente a una crisis energética y que tanto Benin como Togo dependen en gran medida de Ghana para el suministro de energía, pregunta qué planes tiene Ghana para el futuro en ese sector. Desea saber si Ghana seguirá estando en condiciones de lograr los objetivos que se fijó para el período 2007-2009 en caso de que persistan las dificultades que se han presentado en lo concerniente a la energía.

El Sr. Janneh (Comisión Económica para África) dice que el éxito de Ghana ilustra lo que es posible lograr mediante la gestión económica responsable. Los esfuerzos continuos que se han realizado en el sector de la gobernanza también han contribuido en considerable medida al mejoramiento de la situación en el país: Ghana fue uno de los primeros países que se adhirió al Mecanismo de examen entre los propios países africanos, que constituye el indicador más fiable del compromiso respecto de la buena gobernanza. Además, la relativa estabilidad de la subregión ha favorecido a Ghana, y el país es un destino importante de la inversión interregional. La asistencia exterior para el desarrollo le ha reportado a Ghana considerables beneficios, y el orador comparte la esperanza de que el país no se vea penalizado por sus éxitos.

El Sr. Fetzer (Alemania) acoge complacido el formato innovador de las presentaciones nacionales dentro del examen ministerial, que ha permitido que algunos países en desarrollo expongan sus logros y ha brindado a otros la oportunidad de sacar provecho de esas experiencias. Ha infundido un nuevo ánimo en los intercambios entre países donantes y receptores, y el orador espera que siga siendo parte de las sesiones en el futuro. Solicita más información sobre los factores

del impresionante crecimiento del sector agrícola en Ghana, que ha tenido importantes consecuencias para la producción de alimentos y las exportaciones.

El Sr. Ramdriamarison (Madagascar) felicita también a Ghana por su progreso. Pide al representante de Ghana que dé a conocer la experiencia y metodología de su país en lo que se refiere a la política monetaria y la recaudación de impuestos. Pregunta si Ghana podría alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio incluso si no se cubriese su déficit presupuestario.

El Sr. Akram (Pakistán) recuerda que el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio depende tanto de los esfuerzos nacionales como de la alianza mundial. Si bien le parece alentador que tantos países en desarrollo hayan convenido en presentar sus planes para que los examinen sus pares en el período de sesiones en curso, observa con pesar que ningún país desarrollado ha hecho otro tanto. Sugiere que en el período de sesiones de 2008 haya un mejor equilibrio: tal vez podrían hacer presentaciones cuatro países en desarrollo y cuatro países desarrollados.

Con referencia a las observaciones sobre la necesidad de una correlación entre la calidad de la gobernanza de un país y el volumen de la asistencia para el desarrollo que recibe, subraya que debe tenerse en cuenta la complejidad de las cuestiones de la gobernanza y la corrupción. Puesto que la corrupción tiene una dimensión internacional más amplia, se precisa una mayor cooperación Norte-Sur en esta esfera, en particular de parte de los países que facilitan la fuga de capitales. Si bien el buen desempeño de algunos países debe premiarse en la asignación de la asistencia exterior para el desarrollo, no hay que desatender a los Estados frágiles que no están en condiciones de asegurar una gobernanza vigorosa.

El Sr. Sow (Guinea) se hace eco de los oradores que han felicitado a Ghana por su éxito. Solicita información sobre la carga de la deuda y el coeficiente de endeudamiento de ese país. Observando que se ha indicado que muchos países han visto deteriorarse su situación de endeudamiento luego de llegar al punto de culminación de la Iniciativa ampliada en favor de los países pobres muy endeudados, pregunta si la experiencia de Ghana a este respecto ha sido diferente.

Desea saber si la tasa de inflación del momento, de 10%, se considera sostenible o si será un impedimento para el desarrollo acelerado del país.

Observando que Ghana ha frenado la devaluación monetaria, pregunta cuál es su posición con respecto a la zona monetaria de África occidental.

El Sr. Fernie (Reino Unido), respondiendo a la sugerencia de que los países donantes sean también objeto de evaluación en el examen ministerial de 2008, recuerda que hay un procedimiento de examen por pares en el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), aunque sin duda muchos países en desarrollo lo consideran un mecanismo inadecuado. Manifiesta su apoyo personal a la propuesta, que debe estudiarse más a fondo. Si se ha de emprender tal evaluación en el Consejo Económico y Social, no debe centrarse exclusivamente en los miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, ya que hay varios otros donantes incipientes cuyas actividades tienen también efectos importantes. Se requerirán conversaciones en la Unión Europea antes de que pueda adoptarse una posición oficial al respecto.

El Sr. Gyan-Baffour (Ghana) dice que parte de la deuda de su país se ha condonado de conformidad con la Iniciativa ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y la subsiguiente Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral. Al momento la relación servicio de la deuda – PIB es 10%, comparado con 24% en 2003. Por consiguiente, aunque Ghana sigue siendo un país muy pobre, ya no está muy endeudado.

En cuanto a la inflación, la meta es reducir el nivel del 10,5% del momento a un índice inferior a 10% antes del fin de 2007. La piedra angular de los esfuerzos del país por lograr la estabilización es la relación deuda – PIB, en particular la deuda interna. Se prevé ahora en la legislación que el Gobierno no debe endeudarse en más del 10% de los ingresos recaudados en el año anterior, y se ha dotado al Banco de Ghana de autonomía para decidir respecto de la política monetaria sin injerencia del Gobierno. Se ha decidido que el 20% de los ahorros obtenidos en virtud de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados debe dedicarse al servicio de la deuda interna, y se han limitado los gastos públicos para evitar que se agrave el endeudamiento.

El orador manifiesta su agradecimiento por los aportes presupuestarios directos que el país ha recibido del Reino Unido, que es su principal donante bilateral, y señala que los esfuerzos que ha realizado Ghana para

asegurar la transparencia de las asignaciones presupuestarias han sido una de las razones por las que ha tenido éxito en la obtención de asistencia para el desarrollo.

Conviene con la representante del Brasil en la necesidad de institucionalizar los esfuerzos del Gobierno por reducir la pobreza, y le complacería tener la oportunidad de conocer los modelos que se utilizan en ese país. Agradece a los representantes sus felicitaciones, pero subraya que Ghana no puede permitirse el lujo de la satisfacción. En respuesta a la representante de Benin, observa que en el marco de la Comunidad de energía de África occidental los países de la zona comparten los recursos energéticos, y señala que Ghana está construyendo carreteras para conectarse con los países vecinos. Observando que las diferencias lingüísticas a veces plantean problemas, indica que se está alentando a los parlamentarios ghaneses a que aprendan francés con objeto de facilitar las comunicaciones con los países francoparlantes de la región. Por último, dice que el factor principal del crecimiento del sector agrícola ha sido la producción de cacao: en 2002 y 2003 el Gobierno suministró a los agricultores servicios gratuitos de fumigación con insecticidas, lo que llevó a un aumento inmediato de la productividad. Además, desde 2000 el porcentaje de la tierra en que se practica la agricultura de riego ha pasado del 1,4% a casi el 12%.

Se suspende la sesión a las 17.25 horas y se reanuda a las 17.40 horas.

Camboya

El Sr. Chhay Than (Camboya) dice que en los ocho años últimos Camboya y su pueblo han disfrutado de los beneficios de la paz, la estabilidad política y un rápido crecimiento económico. El Gobierno ha emprendido un proceso de reforma en el marco de la Estrategia rectangular para el crecimiento, el empleo, la equidad y la eficiencia y el Plan estratégico nacional de desarrollo, que ha dado impulso a un desarrollo económico acelerado. Entre 2000 y 2006 se registró una tasa media de crecimiento anual de 9,4%, el ingreso medio per cápita aumentó de 288 dólares de los EE.UU. a 513 dólares de los EE.UU., y la inflación se mantuvo en un promedio inferior al 3%. El crecimiento demográfico anual se redujo de 2,49% en 1998 a 1,81% en 2004. Si bien se han logrado avances en la reducción de la pobreza en los últimos 10 años, el 35% de la población vive todavía en condiciones de

pobreza, y la mortalidad marginal sigue siendo elevada. El Gobierno reconoce que dichos logros no habrían sido posibles sin la contribución generosa de sus asociados en la cooperación.

En lo que se refiere a la gobernanza, los objetivos prioritarios del Gobierno son promover la capacidad y la eficiencia del sector público, entre otras cosas combatiendo la corrupción, realzar la introducción de reformas legislativas y judiciales, mejorar la gestión de las finanzas públicas y emprender la reforma de la administración pública.

La aplicación de la estrategia formulada para el desarrollo del sector financiero ha tenido por efecto que el sistema financiero de Camboya desempeñe una función importante en la ampliación de la base del crecimiento económico. Entre otras iniciativas prioritarias de mediano plazo en el mismo sector se incluyen medidas para fortalecer la supervisión del sistema bancario y ampliar el alcance de la microfinanciación para los pobres y el microcrédito para empresas pequeñas y medianas. Si bien se precisan esfuerzos adicionales, también se han logrado avances en la introducción de reformas que promuevan el desarrollo en el sector privado, particularmente en lo relativo al mejoramiento de los mecanismos institucionales y el marco normativo.

El Gobierno tiene conciencia de que una economía que dependa excesivamente del sector público y del turismo, actividad esta última en que la competencia es intensa y puede haber perturbaciones, conlleva el riesgo de que muchos trabajadores camboyanos pierdan sus empleos. Por lo tanto, en el plan estratégico nacional de desarrollo se define como objetivo de máxima prioridad la promoción de la agricultura y los sectores rurales, donde se gana el sustento el 80% de los camboyanos. En años recientes el Gobierno ha dedicado una proporción considerable de sus limitados recursos a inversiones en recursos hídricos y sistemas de regadío. Puesto que también es urgente la necesidad de destinar inversiones al desarrollo de la infraestructura socioeconómica, incluyendo carreteras, puentes y sistemas de abastecimiento de energía eléctrica y agua limpia en las zonas rurales, el Gobierno acoge complacido la generosa contribución de sus asociados en el desarrollo en apoyo de estos esfuerzos. Reconoce que los recursos naturales, en particular la tierra, constituyen un elemento fundamental para la tarea de asegurar el desarrollo económico y social y reducir la pobreza,

especialmente en las zonas rurales, y en consecuencia le preocupan las indicaciones de que está aumentando la concentración de la propiedad de la tierra y la proporción de campesinos sin tierras. A fin de remediar la situación, el Gobierno ha tomado medidas para distribuir tierras y títulos de propiedad, incluyendo tierras con escasa población forestal o terrenos invadidos ilícitamente, en particular a personas sin tierras que viven en zonas alejadas.

La meta a largo plazo del Gobierno es construir un país bien instruido, culturalmente desarrollado, libre de la pobreza, el analfabetismo y las enfermedades, donde la población viva en armonía y no haya discriminación por motivo de género, religión o condición social. Si bien se han logrado algunos avances importantes, entre ellos la reducción de la tasa de prevalencia del VIH/SIDA, el Gobierno reconoce que quedan muchos retos por superar antes de que puedan alcanzarse los objetivos de desarrollo del Milenio, y que para ello se requiere la solidaridad de la comunidad internacional.

El Sr. Tsuvuoka (Japón) dice que a lo largo de los últimos 30 años el Japón ha suministrado un importante volumen de asistencia a Camboya y Bangladesh en forma de préstamos, cancelación de deudas, subsidios y cooperación técnica, y su delegación acoge complacida los avances que han logrado esos países en su desarrollo. El Japón será anfitrión de una reunión sobre el desarrollo en África, que se celebrará en Tokio en 2008 con la participación de jefes de Estado africanos y asociados que se interesan por el desarrollo en ese continente. El Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) auspiciarán la reunión, que comprenderá deliberaciones sobre el desarrollo sostenible, la seguridad humana y el medio ambiente, incluido el cambio climático. Su delegación reconoce que Cabo Verde es un país disciplinado y bien gobernado, y expresa su apoyo a los esfuerzos del Gobierno en pro del desarrollo.

El Sr. Kim Hak-Su (Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico) declara que Camboya, que es uno de los 14 países menos adelantados que pertenecen a la región de Asia y el Pacífico, ha logrado considerables progresos en los últimos años y en 2006 registró una tasa de crecimiento excepcionalmente elevada no obstante hacer frente a enormes retos. Camboya también ha dado un ejemplo al reducir la tasa de prevalencia del VIH/SIDA entre los adultos del 3%

en 1997 al 1,9% en 2003. Otros países están utilizando los programas y políticas de Camboya como modelos para basar los propios. Pese a los considerables avances, Camboya sigue haciendo frente a numerosos retos y requiere asistencia continua para el desarrollo, acceso a los mercados para sus productos y servicios, y un volumen apreciablemente mayor de inversión extranjera directa. Se precisa asistencia para dar apoyo al desarrollo de la infraestructura y los recursos sociales de Camboya en sectores como la salud, la educación, el abastecimiento de agua y el saneamiento. Debe prestarse más atención a la utilización del potencial del sector privado, especialmente en la explotación del comercio subregional y regional y las oportunidades de inversión, a fin de fortalecer la capacidad de Camboya para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio.

La Sra. Eshmambetova (Oficina del Alto Representante para los Países Menos Adelantados, los Países en Desarrollo sin Litoral y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo) dice que a su Oficina le complace la nutrida representación de los países menos adelantados entre los que han tenido a bien hacer presentaciones. Los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral y los pequeños Estados insulares en desarrollo constituyen los grupos de países más vulnerables; tienen ingresos per cápita reducidos y bajos índices de capital humano, y están expuestos a los efectos de problemas ambientales. En 2005 se recomendó que Cabo Verde quedase excluido de la lista de países menos adelantados, y ese Estado se halla ahora en un período de transición.

Los éxitos que se han descrito en las presentaciones nacionales dan testimonio de la solidez del liderazgo y de los procesos de desarrollo, así como de asociaciones provechosas con la sociedad civil, el sector privado, los países donantes y las organizaciones internacionales. El desarrollo satisfactorio es resultado de una movilización efectiva de los recursos, a través del microcrédito, las remesas y la recaudación de impuestos. Los esfuerzos por diversificar la producción de manera que comprenda productos de mayor valor agregado contribuyen asimismo al crecimiento económico. Incluso después de haber caducado el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido, Bangladesh ha mantenido su producción gracias a diversos arreglos y se ha desarrollado una industria textil de carácter plenamente competitivo.

La falta de acceso al mar y los costos consiguientes del transporte inhiben el crecimiento y el desarrollo sostenible de los países sin litoral. Las islas pequeñas se ven amenazadas por el cambio climático y la elevación del nivel del mar. En sus presentaciones, los representantes de los países han subrayado que el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio no es en sí la meta principal, sino más bien un paso en la ejecución de estrategias nacionales de desarrollo a largo plazo.

El Sr. Cabral (Guinea-Bissau) dice que Camboya se halla en un proceso de renacimiento, después de un período atroz que jamás se debe olvidar ni repetir. Camboya siempre ha desempeñado una función importante en la subregión, y el Movimiento de los Países no Alineados es un asociado importante e inspirador para los países pobres que ansían un futuro mejor. El orador celebra los avances que se han logrado en Camboya, particularmente en lo que se refiere a los esfuerzos por contener la inflación y asegurar que la población rural pueda beneficiarse de los resultados del desarrollo. Los países donantes deben ser generosos con Camboya, y es preciso asegurar que el país sea objeto de la confianza y el apoyo de la comunidad internacional, a fin de ayudarlo no sólo a superar sus déficits financieros sino también a proseguir el desarrollo social.

El Sr. Rubin (Moderador) afirma que la situación de Camboya es prueba de que la asistencia puede ser eficaz. Con respecto a la corrupción, observa que aunque Camboya y Bangladesh figuran cerca del último lugar en el índice de percepción de la corrupción de Transparencia Internacional en tanto que Ghana aparece en la primera mitad de la lista, los fondos de asistencia que reciben al día Camboya y Bangladesh equivalen a más del doble de los que se asignan a Ghana. ¿No es paradójico que un país que se ha definido como dos veces más transparente y dos veces más honesto que otros reciba sólo la mitad de la asistencia que se suministra a esos otros?

El Sr. Chhay Than (Camboya) expresa el reconocimiento de su Gobierno por el apoyo continuo que recibe de otros países.

Cabo Verde

El Sr. Borges (Cabo Verde) dice que Cabo Verde, un país pequeño de África occidental que comprende 10 islas, de las que nueve son deshabitadas, necesita

una corriente continua de inversiones para desarrollar y mantener su infraestructura. Las dificultades a que hacen frente los pequeños Estados insulares en desarrollo como Cabo Verde ponen de relieve la necesidad de que se realicen esfuerzos más decididos para cumplir los compromisos consignados en la Declaración de Barbados y el Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo y en la Estrategia de Mauricio. Cabo Verde es particularmente vulnerable en lo que se refiere a su entorno ambiental, su economía y su seguridad. Sólo el 10% del territorio nacional es cultivable, y la desertificación y erosión rápidas, sumadas a un régimen de precipitación escasa e irregular, plantean problemas graves para la agricultura. Como consecuencia de la carencia de recursos naturales, la producción agrícola nacional cubre sólo el 15% a 20% de la necesidad de cereales del país. Por lo tanto, la población padece una falta crónica de nutrición adecuada. Hay un desequilibrio abrumador entre las cifras de importación y exportación, debido a la insuficiencia de la capacidad de producción.

Por razón de su situación geográfica, Cabo Verde está expuesto a muchas formas de trata y tráfico, y a los consiguientes riesgos económicos, políticos y sociales. Las medidas para combatir la trata y el tráfico absorben recursos, ya escasos, que deben desviarse de sectores vitales del desarrollo. Por ello, en Cabo Verde hay una vinculación importante entre la seguridad y el desarrollo.

El desarrollo de Cabo Verde se caracteriza por una considerable dependencia del apoyo exterior, un proceso sostenido de desarrollo que se ha mantenido desde la independencia, y una transición feliz a la democracia. Se han cumplido tres ciclos electorales democráticos a nivel presidencial, parlamentario y municipal. El empeño por asegurar la buena gobernanza refleja una firme voluntad para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. Al respecto, se han formulado cuatro instrumentos: una estrategia para el crecimiento y la reducción de la pobreza; una estrategia nacional para la seguridad alimentaria; un programa quinquenal de seguridad alimentaria; y una estrategia nacional para el desarrollo agrícola. Es preciso simplificar la gestión del desarrollo, ya que a menudo se invierte demasiado tiempo en la elaboración de instrumentos, y no suficiente en su aplicación, especialmente cuando las instituciones son frágiles. En

los esfuerzos por lograr los objetivos de desarrollo del Milenio, el Gobierno, los partidos políticos y las autoridades elegidas a nivel nacional y local deben asumir plenamente sus respectivas responsabilidades.

La comunidad internacional ha contraído numerosos compromisos en relación con los objetivos de desarrollo del Milenio, siendo particularmente importante a este respecto la Declaración de París sobre la eficacia de la ayuda al Desarrollo. Sin embargo, los resultados rara vez han estado a la altura de las expectativas. Es preciso, especialmente, superar la contradicción entre el sentido de identificación nacional y las normas de ejecución a menudo inflexibles que establecen los donantes. Hay que abordar más abiertamente la cuestión de la credibilidad de los pronunciamientos de la comunidad internacional.

Cabo Verde adolece de una inseguridad alimentaria estructural y de una falta de recursos financieros suficientes para adquirir productos alimenticios, sin que estas condiciones lleguen a configurar una crisis alimentaria. En cuanto a la reducción de la pobreza, es preciso tratar con cautela las estadísticas macroeconómicas, que con frecuencia se basan en extrapolaciones. Los indicadores positivos del período 1999-2002 tienden a encubrir una creciente disparidad entre los ricos y los pobres, aunque las cifras incompletas obtenidas desde entonces parecen indicar que en cierta medida se ha invertido esa tendencia. El Gobierno, las autoridades municipales y las organizaciones no gubernamentales han realizado actividades para combatir la pobreza, con particular atención al aspecto crucial de la educación, que tiene consecuencias para todas las demás facetas del desarrollo. También se han elaborado programas dirigidos a sectores determinados, con los que se han conseguido progresos notables en lo que se refiere al acceso al agua potable, los servicios sanitarios, la atención médica, la vivienda y los sistemas de suministro de energía, así como mejoramientos en los niveles de la enseñanza primaria, secundaria y superior y un equilibrio casi paritario entre los géneros.

Cabo Verde mantiene la meta que se ha fijado de reducir la pobreza al 20% antes del fin de 2015. Algunos de los objetivos de desarrollo del Milenio ya se han alcanzado o están por lograrse. El orador insta a los donantes a seguir prestando asistencia a Cabo Verde, no obstante el progreso que ya se ha logrado. El Programa Mundial de Alimentos ha puesto en efecto un

programa de comedores escolares de carácter ejemplar, con el que se asegura una nutrición adecuada para los niños y se ayuda a las mujeres que son jefas de hogar. Desgraciadamente, porque ya se ha alcanzado un determinado nivel de desarrollo, el Programa Mundial de Alimentos ha anunciado que próximamente se retirará de Cabo Verde. Los criterios para el retiro deben ser flexibles, y en lo que respecta a los programas de seguridad alimentaria deben vincularse directamente con la capacidad agrícola del país receptor.

Cabo Verde hace frente a diversos retos en relación con la exclusión de la lista de países menos adelantados, incluyendo la necesidad de reducir su vulnerabilidad, de obtener asistencia financiera a fin de mantener los balances macroeconómicos y cubrir el servicio de la deuda, y proseguir la reducción de la pobreza y el fortalecimiento de la cohesión social. El país acepta esos retos, pero le parece contradictorio que se le cite como ejemplo y a la vez se le penalice por su progreso. No es buena idea, sugiere el orador, cortar el combustible a una aeronave en el momento en que despegue.

El Sr. Feyder (Luxemburgo) desea asegurar al Gobierno de Cabo Verde, que ha hecho gala de gran voluntad y resolución en sus esfuerzos por avanzar hacia los objetivos de desarrollo del Milenio, que su país no tiene ninguna intención de socavar ese adelanto, y estima un privilegio contarse entre los principales asociados de Cabo Verde. Subrayando la importancia del sentido de identificación nacional, dice que la cooperación bilateral entre Luxemburgo y Cabo Verde se ha desarrollado con arreglo a un programa indicativo de cooperación que asegura la transparencia en la ejecución de los programas conjuntos. Las partes han celebrado consultas periódicas para definir los sectores que deben ser objeto de atención prioritaria, y para establecer directrices para la realización de las actividades pertinentes. Hasta la fecha, la atención se ha centrado en la educación, la salud y el abastecimiento de agua, y el orador se vale de la oportunidad que le brinda la reunión para informar al Consejo de los resultados positivos que se han logrado mediante el establecimiento de un sistema de formación técnica y profesional de alcance nacional.

El Sr. Ould Tolba (Mauritania) dice que lo han impresionado los esfuerzos realizados por Cabo Verde en los sectores de la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria. El ejemplo de Cabo Verde ha

puesto de relieve la relación entre la buena gobernanza y el desarrollo bien cimentado y ha mostrado a otros países de la región lo que es posible lograr con una voluntad firme y asociaciones constructivas.

La Sra. Houmbedji (Benin) dice que la experiencia de Cabo Verde es fuente de inspiración para todos los países menos adelantados, y les permite confiar en que no están destinados a seguir indefinidamente en un bajo nivel de desarrollo. Asimismo, los asociados de Cabo Verde pueden enorgullecerse de que, gracias a su asistencia, el país ha logrado mejorar su condición. La oradora espera que en la sesión en curso el Consejo pueda volver a las cuestiones fundamentales que ha planteado el representante de Cabo Verde con respecto a las paradojas que conlleva el éxito de los esfuerzos del país en pro del desarrollo. Sugiere, por último, que podría ser útil que Cabo Verde hiciera una presentación complementaria dentro de algunos años para informar sobre su experiencia tras quedar excluido de la categoría de país menos adelantado.

El Sr. Cabral (Guinea-Bissau) elogia los logros de Cabo Verde, que no se ha resignado a su situación de vulnerabilidad sino que ha encarado con valor y resolución los retos que se le han presentado. Efectivamente, no es oportuno suspender la asistencia en el momento en que está despegando el desarrollo en Cabo Verde. Los procedimientos de que es ejemplo la acción del PMA merecen un examen más detenido: es crucial en el caso de Cabo Verde que se mantengan los programas de alimentación escolar para que los niños reciban un nivel básico de nutrición.

Con respecto a la cuestión de la inmigración clandestina y otras amenazas para la seguridad de Cabo Verde, los asociados europeos y la comunidad internacional deben tomar medidas para asegurar que esos problemas se aborden colectivamente y teniendo en cuenta los intereses de todos.

El Sr. Angula (Observador de Namibia) dice que es importante que se dé publicidad a la experiencia positiva de Cabo Verde, como testimonio del triunfo del espíritu humano sobre la adversidad. Debe hacerse todo lo posible para que se mantengan las tendencias del momento, y sería lamentable que se produjese un retroceso debido a factores adversos externos.

Tras dar la bienvenida a Cabo Verde al grupo de países de ingresos medianos, entre los que se incluye Namibia, señala que ha parecido a veces que se

penaliza a los países de ese grupo por sus progresos. La comunidad internacional tiene la responsabilidad colectiva de asegurar la sostenibilidad de las tendencias ascendentes en el desarrollo. Si bien es esencial reasignar recursos a los países más necesitados, es igualmente conveniente asegurar que los países que han emprendido un rumbo positivo no retrocedan a su situación inicial. La comunidad internacional debe examinar los instrumentos pertinentes con el fin de dar apoyo e impulso a las economías en transición.

El Sr. Raubenheimer (Sudáfrica) dice que las presentaciones nacionales de carácter voluntario han puesto de relieve la medida en que los países expositores se han hecho principalmente responsables de su desarrollo, dentro del marco de asociaciones internacionales. Estima que en los subsiguientes exámenes ministeriales anuales se deben incluir aportes del otro lado de la asociación. Las deliberaciones no deben reducirse a un simple intercambio entre donantes y receptores; debe haber un debate sobre las asociaciones eficaces, la cooperación Sur-Sur, lo que los países hacen por sí mismos y la forma en que otros contribuyen. Al respecto, opina que en las futuras sesiones ministeriales del Consejo la atención debe centrarse más en los retos de alcance mundial a que hacen frente los países. No se debe proceder a un examen por pares; más bien, el propósito debe ser compartir experiencias y prácticas óptimas con el fin de superar problemas comunes.

Con referencia a la observación hecha por el Moderador en relación con las conclusiones de Transparency International, indica que la evidente discrepancia entre la buena gobernanza y la asignación de la ayuda podría demostrar en el hecho que la buena gobernanza y la lucha contra la corrupción, si bien de extrema importancia, no deben definirse como metas finales, como tienden a hacer algunos países.

El Sr. Steeghs (Países Bajos) dice que su Gobierno acogería con beneplácito la participación más amplia que se ha sugerido para futuros exámenes ministeriales. Los Países Bajos, que asignan gran importancia a su cooperación con sus asociados en el desarrollo, observan complacidos que cuatro de los seis países que han hecho presentaciones se cuentan entre los 36 Estados a los que los Países Bajos han dirigido su asistencia para el desarrollo. Con referencia a diversos comentarios del Moderador, conviene con el Reino Unido en que la selectividad de la asistencia

bilateral es esencial para su eficacia. Por otra parte, una de las razones por las que su Gobierno apoya tan decididamente a las Naciones Unidas es que la Organización es capaz de responder a toda la gama de las necesidades del desarrollo. Los Países Bajos atribuyen también gran importancia a la meta de una alianza mundial para el desarrollo y aceptan de buen grado que su historial de asistencia para el desarrollo sea objeto de un examen público.

El orador se vale de la oportunidad de la sesión para reafirmar el continuo apoyo de su país a los esfuerzos de Cabo Verde en pro del desarrollo, y desearía que se suministrase más información sobre la transición de ese país en relación con su exclusión del grupo de los países menos adelantados.

El Sr. Dos Santos Tarrago (Brasil) tiene interés en saber qué función ha desempeñado la asistencia internacional en el éxito de Cabo Verde, y en qué medida el Gobierno de ese país prevé que se necesitará dicha asistencia en el futuro. Pregunta asimismo qué efecto ha de tener la creciente prosperidad de Cabo Verde en la emigración, ya que hasta el momento las remesas han sido una valiosa fuente de ingresos.

El Sr. Sealy (Barbados), luego de elogiar los logros del pueblo de Cabo Verde, dice que comparte la preocupación de otros oradores respecto de la voluntad de los donantes y pregunta si sus compromisos previos siguen válidos. Algunos aspectos del procedimiento de exclusión parecen ser contradictorios, y espera que el Consejo vuelva a examinar este concepto oportunamente.

El Sr. Miller (Estados Unidos de América) felicita a Cabo Verde por el nivel de progreso que ha alcanzado y se manifiesta de acuerdo en que la cuestión de la exclusión de la lista de países menos adelantados es controvertida y que convendría examinar la situación. No es lógico que se castigue el éxito, y los países en transición no deben verse sujetos a perturbaciones bruscas de sus corrientes de asistencia. Al respecto, espera que se cumplan todos los compromisos previamente contraídos con Cabo Verde. A su juicio, sería conveniente que los países como Cabo Verde buscaran más apoyo exterior de fuentes distintas de la AOD tradicional, por ejemplo, en la forma de recursos vinculados al comercio o la inversión extranjera directa. Al mismo tiempo, se justificaría que la comunidad internacional proporcionase más asistencia del tipo de la ayuda para

el comercio y los programas de fomento de las inversiones.

Con respecto a la cuestión de si las corrientes de asistencia deben basarse primordialmente en la necesidad, desea trazar una distinción entre la asistencia humanitaria y la ayuda para el desarrollo. Los Estados Unidos procuran suministrar recursos virtualmente ilimitados cuando se trata de necesidades humanitarias apremiantes, pero en el caso de los recursos para el desarrollo hay que tener en cuenta el criterio de la eficacia.

El Sr. Marques (Portugal), tras elogiar los logros de Cabo Verde, reitera el apoyo de su Gobierno en su calidad de asociado, en particular a los esfuerzos de Cabo Verde por superar retos persistentes como los de la seguridad alimentaria y la disponibilidad de recursos hídricos.

El Sr. Borges (Cabo Verde) reconoce que Cabo Verde ha superado muchas dificultades no obstante las desventajas, pero tiene conciencia de que persisten numerosos retos. Si bien aprecia las generosas palabras de muchos oradores, le preocupa hasta cierto punto la sugerencia de que Cabo Verde pueda servir de “ejemplo” o “lección” para otros países. Prefiere pensar que su país participa en un proceso de intercambio de experiencias con otros.

En cuanto al tema de la exclusión, dice que el concepto plantea un desafío no sólo para Cabo Verde sino para toda la comunidad internacional. Cabo Verde acepta los riesgos inherentes a la transición, pero desea subrayar que los asociados en el desarrollo y la comunidad internacional en general deben asumir sus responsabilidades, de conformidad con la Declaración sobre la exclusión efectiva y sostenible de Cabo Verde de la lista de países menos adelantados aprobada recientemente por el Grupo consultivo de apoyo a la transición.

Respondiendo a la pregunta acerca de la magnitud de la inversión internacional, dice que el 90% del presupuesto de inversiones de Cabo Verde se ha financiado con fondos provenientes de fuentes exteriores. Para que el país pueda diversificar sus fuentes de financiación exterior se precisa una corriente continua de inversión pública. Está claro, por ejemplo, que los inversionistas privados no se inclinarán por invertir en Cabo Verde si el país no cuenta con una infraestructura básica amplia y eficiente. Existe un nexo directo entre el

fortalecimiento de la ayuda pública y la creación de condiciones favorables para la diversificación de las inversiones.

Se levanta la sesión a las 19.30 horas.